

fisher-price®



OWNER'S MANUAL MODE D'EMPLOI BEDIENTUNGSANLEITUNG MANUALE D'USO
GEBRUIKERSHANDLEIDING MANUAL DE INSTRUCCIONES MANUAL DO UTILIZADOR
INSTRUKTIONSBOK KÄYTTÖOHJE BRUGSANVISNING BRUKERHÅNDBOK
INSTRUKCJA OBSŁUGI ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ NÁVOD K OBSLUZE
PRÍRUČKA PRE POUŽÍVATEĽA FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

GHY55



GREAT BRITAIN

Mattel U.K. Limited, The Porter Building, 1 Brunel Way, Slough SL1 1FQ, UK.
www.service.mattel.com/uk.

NEDERLAND

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs, 94260 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels. Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland: 0800-262 88 35.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main.

SCHWEIZ

Mattel AG, Kirchstrasse 24, CH-3097 Liebefeld.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy. Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com - Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona. cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010; <http://www.service.mattel.com/es>.

POLSKA

Dystrybutor: Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 34 p., ul.Chlodna 51, 00-867 Warszawa, Polska.

ČESKÁ REPUBLIKA

Prosíme, použijte tuto adresu i v budoucnu: / Prosíme, použijte túto adresu tiež v budúcnu: Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 110 00 Praha 1, Česká republika.

ΕΛΛΑΔΑ

Mattel AEBE, Εθνάρχου Μακαρίου 1, Κτήριο K-2, TK 17561, Παλαιό Φάληρο.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago. Tel.: 1230-020-6213.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744. E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd., Room 503-09, North Tower, World Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China. Tel.: (852) 3185-6500.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.

MAGYARORSZÁG

Forg.: Mattel Toys Hungary Kft 1139 Budapest Váci út 91, HU. +36 1 270 0223.

**BEFORE YOU BEGIN AVANT DE COMMENCER
 VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH PRIMA DI INIZIARE
 VOORDAT JE BEGINT ANTES DE EMPEZAR A JUGAR
 ANTES DE COMEÇAR INNAN DU BÖRJAR TEE ENSIN NÄIN
 FØR PRODUKTET TAGES I BRUG FØR DU BEGYNNER
 ZANIM ROZPOCZNIESZ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ: NEŽ ZAČNETE
 NEŽ ZAČNETE HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT**



IMPORTANT! Read these instructions before use of this product.

- Keep these instructions for future reference.
- Adult setup is required.
- Product features and decoration may vary from images.

IMPORTANT ! Merci de lire la notice d'instructions avant d'utiliser ce produit.

- Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer en cas de besoin.
- Le produit doit être installé par un adulte.
- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

WICHTIG! Diese Anleitung bitte vor Gebrauch des Produkts durchlesen.

- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren.
- Der Aufbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Abweichungen von den Abbildungen in Farbe und Gestaltung vorbehalten.

IMPORTANTE! Leggere queste istruzioni prima dell'uso.

- Conservare queste istruzioni come riferimento futuro.
- Il prodotto deve essere montato da un adulto.
- Caratteristiche e decorazioni del prodotto possono variare rispetto a quelle illustrate.

BELANGRIJK! Lees deze gebruiksaanwijzing voordat je het product in elkaar gaat zetten en gebruiken.

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing - kan later nog van pas komen.
- Moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
- Productkenmerken en versieringen kunnen afwijken van die op de foto's.

¡¡IMPORTANTE! Recomendamos leer estas instrucciones antes de utilizar el producto.

- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del producto.
- Requiere montaje por parte de un adulto.
- Los colores y la decoración del producto pueden ser distintos de los mostrados.

IMPORTANTE! Ler estas instruções antes de utilizar o produto.

- Guardar estas instruções para referência futura.
- Requer preparação por parte de um adulto.
- As características do produto e as decorações podem diferir das apresentadas.

VIKTIGT! Läs dessa anvisningar innan du använder produkten.

- Behåll dessa instruktioner för framtida bruk.
- Kräver vuxenhjälp vid montering.
- Produktfunktioner och dekorationer kan variera från det som visas på bilderna.

TÄRKEÄÄ! Lue ohjeet ennen tuotteen käyttämistä.

- Säilytä ohjeet vastaisen varalle.
- Tuotteen käyttöönottoon tarvitaan aikuista.
- Tuotteen ominaisuudet ja kuviot saattavat poiketa kuvista.

VIGTIGT! Læs denne brugsanvisning, inden produktet tages i brug.

- Gem denne brugsanvisning til senere brug.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Produktets egenskaber og mønstre kan afvige fra billederne.

VIKTIG! Les disse instruksjonene før du bruker dette produktet.

- Ta vare på bruksanvisningen for senere bruk.
- Montering må utføres av en voksen.
- Utseendet og funksjonene til produktet kan avvike fra bildene.

WAŻNE! Przeczytaj instrukcję przed rozpoczęciem korzystania z tego produktu.

- Zachowaj tę instrukcję jako odniesienie.
- Wymagany montaż przez osobę dorosłą.
- Cechy produktu oraz dekoracje mogą się różnić od tych przedstawionych na ilustracjach.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Διαβάστε τις οδηγίες πριν τη χρήση του προϊόντος.

- Παρακαλούμε κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Απαιτείται συναρμολόγηση από ενήλικα.
- Τα χαρακτηριστικά και τα σχέδια μπορεί να διαφέρουν από αυτά που φαίνονται στις εικόνες.

DŮLEŽITÉ! Tyto pokyny si přečtěte, než začnete výrobek používat.

- Ušchovejte tyto pokyny pro budoucí použití.
- Výrobek musí připravit dospělý.
- Vlastnosti a vzhled výrobku se mohou lišit od obrázků.

DÔLEŽITÉ! Pred použitím tohto výrobku si prečítajte tento návod.

- Tento návod si uchovajte pre prípad ďalšej potreby.
- Na nastavenie je potrebná dospelá osoba.
- Vlastnosti a vzhľad výrobku sa môžu líšiť od ilustrácií.

FONTOS! A termék használatba vétele előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

- Őrizze meg az útmutatót, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Felnőtt által összeszerelendő.
- A termék jellemzői és díszítései eltérhetnek a képen ábrázolttól.



Clean with a mild soap and water solution. If desired, a solution of household disinfectant can also be used. Rinse with clean water to remove soap residue.

Nettoyez avec un savon doux et de l'eau. Si vous le souhaitez, un désinfectant domestique peut également être utilisé. Rincez avec de l'eau propre pour enlever tout résidu de savon.

Mit milder Seifenlösung reinigen. Falls erwünscht, kann zudem ein haushaltsübliches Desinfektionsmittel verwendet werden. Alle Teile mit klarem Wasser abspülen, um Seifenlösungsreste zu beseitigen.

Pulire con acqua e sapone neutro. È possibile usare anche un disinfettante domestico se lo si desidera. Risciacquare con acqua per rimuovere ogni residuo di sapone.

Dit product kan worden schoongemaakt met een mild sopje. Desgewenst kun je het product schoonmaken met een gewoon schoonmaakmiddel. Schoonsoelen met kraanwater om zeepresten te verwijderen.

Limpia el orinal con agua y jabón neutro. También puede usarse un desinfectante de uso doméstico. Aclarar con agua para eliminar los restos de jabón.

Limpar com uma solução de água e sabão suave. Se necessário, pode ser utilizado um desinfetante doméstico. Enxaguar com água limpa para remover os resíduos de sabão.

Rengör med en mild tvållösning och vatten. Vid behov, kan även ett desinficerande medel för hushåll användas. Skölj av med rent vatten för att ta bort tvålrester.

Puhdista miedolla saippuavedellä. Halutessasi voit käyttää myös kotitalouskäyttöön tarkoitettua desinfiointiainetta. Huuhtele pesuaine pois puhtaalla vedellä.

Rengøres med mildt sæbevand. Du kan også bruge et almindeligt desinfektionsmiddel. Skyl efter med rent vand for at fjerne sæberester.

Vaskes med mildt såpevann. Om ønskelig kan du også bruke et desinfiseringsmiddel til husholdningsbruk. Skyll vekk såperester med rent vann.

Czyść produkt wodą z łagodnym mydłem. Jeśli jest taka potrzeba, można także użyć domowego środka dezynfekującego. Pozostałości mydła bądź środka dezynfekującego należy spłukać wodą.

Σκουπίστε το προϊόν με ένα καθαρό πανί, βρεγμένο με λίγο νερό και σαπούνι. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάποιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε με νερό, ώστε να απομακρύνετε τα υπολείμματα του σαπουνιού.

Umývejte slabým mýdlovým roztokem. Můžete také použít roztok dezinfekčního prostředku pro domácnost. Zbytky čisticích prostředků opláchněte čistou vodou.

Očistite jemnou mydlovou vodou. Môžete použiť aj roztok dezinfekčného prípravku do domácnosti. Opláchnite čistou vodou, aby sa odstránili zvyšky čistiacich prostriedkov.

Enyhe szappanoldattal tisztítsa. Szükség esetén háztartási fertőtlenítőszeres oldattal is fertőtlenítheti. Öblítse le tiszta vízzel a tisztítószer maradékát.

**SETUP PRÉPARATION EINRICHTUNG PREPARATIVI
VOORBEREIDING PREPARACIÓN PREPARAÇÃO
FÖRBEREDELSE VALMISTELUT OPSÆTNING
MONTERING PRZYGOTOWANIE ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ
PŘÍPRAVA PRÍPRAVA NA HRU ELŐKÉSZÍTÉS**



ADJUSTING HEIGHT RÉGLAGE DE LA HAUTEUR
 DIE HÖHE VERÄNDERN REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA.
 HOOGTE AANPASSEN REGULA LA ALTEZA.
 AJUSTE DA ALTURA JUSTERA HÖJDEN
 KORKEUDEN SÄÄTÄMINEN SÅDAN JUSTERER DU HØJDEN
 JUSTERE HØYDEN DOSTOSUJ WYSOKOŚĆ PYΘMIZH YΠOYΣ
 NASTAVENÍ VÝŠKY ÚPRAVA VÝŠKY MAGASSÁGBEÁLLÍTÁS



- While pressing the button on a leg, lift or lower the leg to the upper or lower position. Make sure you hear a **“click”**.
- Repeat to adjust the other leg to the same height.
- Tout en appuyant sur le bouton d'un pied, soulevez ou abaissez le pied en position haute ou basse. Assurez-vous d'entendre un **clac**.
- Répétez ce procédé pour régler l'autre pied à la même hauteur.
- Halten Sie den Knopf an einem der Standfüße gedrückt, und stellen Sie den Standfuß auf die hohe oder niedrige Position ein. Achten Sie darauf, dass beim Einrasten ein **Klickgeräusch** zu hören ist.
- Wiederholen Sie den Vorgang, um den anderen Standfuß auf dieselbe Höhe einzustellen.
- Tenendo premuto il pulsante sulla gamba, sollevare o abbassare la gamba nella posizione alta o bassa. Assicurarsi di sentire un **clac**.
- Ripetere l'operazione per regolare l'altra gamba alla stessa altezza.
- Hou de knop op een van de poten ingedrukt en zet de poot lager of hoger. U moet een **klik** horen.
- Stel de hoogte van de andere poot op dezelfde manier in.
- Apretar el botón de una pata y, sin dejar de apretarlo, levantar o bajar la pata hasta la posición alta o baja. Cerciorarse de oír un **“clac”**.
- Repetir la operación para ajustar la otra pata a la misma altura.
- Pressionando um botão de uma das pernas, levantar ou baixar a perna para a posição superior ou inferior. Deverá ouvir um **“clique”**.
- Repetir o procedimento e ajustar a outra perna à mesma altura.
- Tryck på knappen på ett ben, lyft eller sänk benet till den övre eller nedre positionen. Det ska höras ett **“klikk”**.
- Upprepa för att justera det andra benet till samma höjd.
- Samalla, kun painat jalan painiketta, nosta tai laske jalka ylä- tai ala-asentoon. Varmista, että kuulet **napsahduksen**.
- Säädä toinen jalka vastaavalla tavalla saman korkuiseksi.

- Tryk på knappen på det ene ben, og løft eller sænk benet til den øverste eller nederste position. Du skal høre et **“klik”**.
- Det andet ben justeres til den samme højde på samme måde.
- Trykk inn knappen på et ben, og løft eller hev benet til øvre eller nedre posisjon. Forsikre deg om at du hører et **klikk**.
- Gjenta prosedyren for å justere det andre benet til samme høyde.
- Przyciskając przycisk na nodze, unieś lub obniż nogę do górnej lub dolnej pozycji. Musisz usłyszeć **„kliknięcie”**.
- Powtórz tę czynność, aby dostosować drugą nogę do tej samej wysokości.
- Πιέστε το κουμπί ενός ποδιού και ανυψώστε ή χαμηλώστε το πόδι στην επάνω ή κάτω θέση. Θα πρέπει να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό **“κλικ”**.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να προσαρμόσετε και το άλλο πόδι στο ίδιο ύψος.
- Stiskněte tlačítko na noze a současně vytáhněte nebo stáhněte nohu do vyšší nebo nižší polohy. Musíte uslyšet **„zacvaknutí”**.
- Stejným postupem nastavte druhou nohu do stejné výšky.
- Stlačte tlačidlo na nohe a zároveň zdvihnite alebo spustite nohu do vyššej alebo nižšej polohy. Dávajte pozor, aby ste začuli **„cvaknutie”**.
- Zopakujte a upravte druhú nohu do rovnakej výšky.
- Az egyik lábon lévő gombot lenyomva állítsa a lábat az alsó vagy a felső helyzetbe. Ekkor hallania kell egy **kattanást**.
- Ugyanígy állítsa ugyanebbe a helyzetbe a másik lábat is.

**STORAGE RANGEMENT AUFBEWAHRUNG
COME RIPORRE IL GIOCATTOLO OPBERGEN
ALMACENAMIENTO ARRUMAÇÃO FÖRVARING
SÄILYTYS OPBEVARING OPPBEVARING
PRZECHOWYWANIE ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ USKLADNĚNÍ
SKLADOVANIE TÁROLÁS**

